



## CAPITOLATO SPECIALE D'ONERI

### PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELL'UFFICIO INFORMAZIONE

**STRANIERI PER IL PERIODO DAL 01.07.2012 AL 31.12.2013**

L'Unione Tresinaro Secchia intende affidare tramite procedura negoziata aperta la gestione dell'Ufficio Informazioni Stranieri gestito in maniera associata da quattro Comuni facenti parte dell'Unione (Casalgrande, Castellarano, Rubiera, Scandiano) ubicato in locali di proprietà di ciascun Ente, attrezzati ed arredati per l'espletamento del servizio.

L'ufficio informazioni stranieri eroga un servizio di segretariato sociale (ascolto, informazione, indirizzo) e di realizzazione d'interventi mirati ad un migliore inserimento nel contesto distrettuale degli stranieri immigrati.

**L'ufficio Informazione Stranieri espleta in particolare le seguenti funzioni:**

- 1) Valutare, in prima istanza, i bisogni espressi dall'utente;
- 2) Informare circa i servizi erogati dalle Amministrazioni Comunali a favore dei cittadini immigrati;
- 3) Informare e indicare circa i percorsi di accesso alla rete dei servizi socio-sanitari - abitativi erogati nella zona sociale di Scandiano;
- 4) Fornire consulenza ed eventuale ausilio nella predisposizione delle pratiche amministrative relative anche ad altri Enti (Questura, Ausl, Centro per l'impiego, Consolati...);
- 5) Predisporre, aggiornare e implementare il materiale di documentazione, eventualmente tradotto in lingua straniera, da destinare all'autoconsultazione degli utenti;

- 6) Informare e fornire consulenza sulla normativa vigente che disciplina la presenza di cittadini immigrati nel territorio nazionale;
- 7) Fornire consulenza legislativa e collaborare su progetti individuali con i servizi comunali nei Settori Sociale, Demografico, Relazioni con il Pubblico;
- 8) Gestire le attività previste nell’ambito del Nodo antenna con funzioni di sportello, di recente attivazione nella zona sociale di Scandiano, previsto nel progetto Regionale contro le discriminazioni;
- 9) Stilare relazione trimestrale e annuale sull’andamento del servizio e dell’attività svolta;

L'espletamento delle funzioni sopradescritte richiede una completa e corretta conoscenza, da parte degli operatori della Ditta aggiudicataria, oltre che della disciplina legislativa sull'immigrazione anche delle competenze e degli interventi delle Amministrazioni Comunali della Zona Sociale di Scandiano, in tema d'immigrazione. A tal fine l'Unione Tresinaro Secchia si impegna a realizzare forme di coordinamento fra i diversi servizi territoriali per una corretta condivisione sulle attività svolte.

L'impresa aggiudicataria si impegna a garantire tutte le prestazioni necessarie al funzionamento dell'Ufficio Informazioni Stranieri con particolare riferimento a:

- Apertura dell'ufficio sulle quattro sedi comunali promotrici del progetto anche con orari flessibili;
- Orari di funzionamento e orari di apertura al pubblico: l'orario di funzionamento collocherà in una fascia compresa tra le ore 8.30 e le ore 18,00 dal Lunedì al Sabato, all'interno della quale dovrà essere garantita per attività di apertura al pubblico, in ognuna delle quattro sedi previste, un'apertura antimeridiana di almeno 3 ore ed un'apertura in fascia pomeridiana di almeno 2 ore; inoltre si richiede sul Comune di Scandiano un'ulteriore apertura al pubblico di almeno 1 ora settimanale

per le funzioni del Centro Antidiscrimine. Poiché le sedi utilizzate sono messe a disposizione da parte dei Comuni, gli orari suddetti dovranno essere opportunamente concordati con le Amministrazioni Comunali.

- Vigilanza sul corretto uso dell'immobile, degli arredi, delle attrezzature e degli ausili messi a disposizione dai Comuni per l'espletamento del servizio.

Per lo svolgimento delle prestazioni oggetto del presente capitolato l'amministrazione dell'Unione si impegna a versare il corrispettivo complessivo, da aggiornarsi con il ribasso proposto dall'aggiudicataria.

**L'impresa aggiudicataria dovrà garantire la presenza di personale, nella misura di almeno 32 ore settimanali, in possesso dei requisiti di professionalità specifici necessari allo svolgimento delle diverse mansioni.** L'impresa aggiudicataria dovrà impegnarsi al contenimento del turnover e alla sostituzione del personale assente per qualunque motivo, con soggetti idonei per le mansioni da svolgere e in possesso degli stessi requisiti professionali.

**Requisiti richiesti per il personale:**

- Qualifica di Educatore professionale e/o Assistente Sociale per le attività specifiche del servizio. La qualifica di Educatore Professionale può essere sostituita da certificazione attestante un'esperienza comprovata nella stessa posizione funzionale e di mansione.
- Qualifica di Educatore professionale e/o Assistente Sociale o di altra idonea professionalità (da dimostrare con adeguato curriculum e comunque con inquadramento non inferiore al 5<sup>o</sup> livello del CCNL per i lavoratori delle Cooperative del Settore Socio-Sanitario- Assistenziale- Educativo) con funzioni di coordinamento degli educatori addetti all'Ufficio Informazioni Stranieri e di referente per l'Ente del Servizio oggetto del presente capitolo.

Si conviene che in periodi di minore afflusso dell'utenza (periodo estivo) la presenza di

personale possa essere sottodimensionata o sospesa per un massimo di quattro settimane, da concordare con l'Amministrazione dell'Unione.

Le modalità di utilizzo del personale necessario allo svolgimento delle funzioni richieste, il modello organizzativo e gestionale costituiranno parte dell'offerta e saranno oggetto di valutazione specifica.

L'impresa aggiudicataria si impegna ad istruire il personale impegnato nel servizio affinché i dati personali dei cittadini che si rivolgono agli sportelli, vengano considerati riservati e trattati nel rispetto delle norme di cui al D. Lgs. 196/03.

Il contratto ha la durata di anni 1 (uno) e 6 (sei) mesi, con decorrenza dal 01/07/2012 e scadenza al 31/12/2013.

La base d'offerta è fissata in €53.500,00 (IVA ESCLUSA) per l'intera durata del contratto.

Alla scadenza del primo anno di validità del contratto, potrà eventualmente essere richiesta la revisione del prezzo, ai sensi dell'art.115 del D.Lgs. 163/2006 e s. m. i., secondo l'andamento dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo;

#### **art. 1 – LOCALI E ATTREZZATURE**

Il servizio dovrà essere svolto presso l'Unione Tresinaro Secchia (Casalgrande, Castellarano, Rubiera, Scandiano) in locali di proprietà ubicati in ciascun Ente, attrezzati ed arredati per l'espletamento del servizio

I locali e gli impianti sono in regola con le normative in materia di sicurezza ed in perfetto stato di manutenzione.

Gli uffici sono dotati di arredi e strumentazioni tecniche che verranno concesse in comodato d'uso gratuito all'Affidatario. A giudizio insindacabile dell'Unione Tresinaro Secchia, potranno essere effettuate sostituzioni e/o variazioni di arredi e/o attrezzature sempre nel rispetto degli standard fissati dalla normativa di riferimento.

All'atto di consegna degli uffici verrà predisposto e sottoscritto in contraddittorio tra Unione dei Comuni e Affidatario un verbale di consistenza e consegna degli arredi e delle attrezzature presenti. Tutto ciò che risulta da tale elenco rimarrà, alla scadenza del contratto, di proprietà dell'Unione dei Comuni facenti parte dell'Unione (Casalgrande, Castellarano, Rubiera, Scandiano). Al termine della gestione si procederà ad una ricognizione dello stato di consistenza, manutenzione e conservazione delle strutture e delle attrezzature, con stesura in contraddittorio di apposito verbale.

Con la sottoscrizione di tale atto si potrà autorizzare lo svincolo della cauzione prestata o attivare, in caso negativo, le azioni di rivalsa per inadempienze contrattuali.

Le utenze (comprese quella telefonica) nonché la pulizia dei locali, rimarranno a carico dell'Unione Tresinaro Secchia.

L'affidatario provvede

- alla manutenzione ordinaria dei locali ottenuti in affidamento
- alla manutenzione degli arredi e delle attrezzature presenti nell'Ufficio.

## **art. 2 - PERSONALE**

La Ditta aggiudicataria dovrà assicurare le prestazioni inerenti i servizi in affidamento con proprio personale, regolarmente assunto ed avente i requisiti professionali e tecnici di cui al presente capitolato e per il quale la Ditta aggiudicataria solleva l'Unione Tresinaro Secchia da qualsiasi obbligo e responsabilità per retribuzioni, contributi assicurativi e previdenziali, assicurazioni e in genere da tutti gli obblighi risultanti dalle disposizioni legislative e regolamentari in materia di lavoro, di assicurazioni sociali, prevenzioni infortuni, ecc... La Ditta assume a proprio carico tutti gli oneri relativi, nonché le sanzioni previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti in materia.

Nel caso si accertassero inadempienze etico professionali o negligenze gravi da parte degli operatori, la Ditta aggiudicataria si impegna a sostituire gli operatori stessi, su

richiesta motivata del Servizio Sociale Associato, entro sette giorni dalla data della formale comunicazione.

Qualora gli operatori dovessero cessare il proprio servizio per qualsiasi causa o assentarsi, la Ditta dovrà garantire tempestivamente adeguata sostituzione.

I trattamenti da riconoscere agli operatori, sia nella parte economica che in quella normativa, dovranno essere quelli previsti dai Contratti Nazionali di Lavoro della categoria ed integrativi vigenti.

La Ditta aggiudicataria dovrà applicare, nei riguardi di tutto il personale impiegato tutte le leggi, i regolamenti e tutte le disposizioni del Contratto Nazionale di Lavoro, normative salariali, previdenziali ed assicurative disciplinanti i rapporti di lavoro della categoria e a tale scopo l'assuntore del servizio dovrà fornire prova di avere regolarmente soddisfatto ai suddetti obblighi.

La Ditta aggiudicataria:

- si obbliga ad assumere ogni responsabilità per casi di infortunio o danni arrecati eventualmente all'Unione Tresinaro Secchia in dipendenza di manchevolezze o di trascuratezze commesse durante l'esecuzione della prestazione contrattuale;
- è tenuta ad assicurare la copertura assicurativa per responsabilità civile relativa a danni causati ad utenti, a terzi ed a cose durante l'espletamento ed in conseguenza del servizio stesso. A tale scopo la Ditta aggiudicataria è tenuta a stipulare apposite coperture assicurative, con particolare riferimento alla responsabilità civile verso terzi per danni a persone o a cose conseguenti all'attività prestata (RCT) e responsabilità civile verso prestatori di lavoro (RCO) con un massimale non inferiore ad Euro 350.000,00
- dovrà altresì farsi carico di ogni eventuale danno eccedente il massimale assicurativo; Le predette coperture assicurative devono essere garantite anche per l'eventuale

personale volontario.

- sarà responsabile della sicurezza e dell'incolumità del proprio personale, nonché dei danni procurati a terzi in dipendenza del servizio prestato, esonerando l'Unione Tresinaro Secchia Comuni da ogni responsabilità conseguente;
- dovrà segnalare immediatamente all'Unione Tresinaro Secchia tutte le situazioni che possano ingenerare pericolo per l'incolumità di terzi;
- è tenuta ad applicare il C.C.N.L. vigente di riferimento e ad osservare le leggi vigenti ed ogni altra normativa in materia di assicurazioni sociali, di igiene, medicina del lavoro e prevenzione degli infortuni e a dare comunicazione dei contributi versati in ossequio a quanto previsto dalle vigenti disposizioni in materia di appalti pubblici;
- provvederà inoltre all'applicazione integrale per i suoi operatori degli adempimenti e delle norme previsti dal D.Lgs. n. 81/2008 per quanto riferito a questo settore;
- provvederà ad individuare un Referente con funzioni di raccordo con il Servizio Sociale Associato dell'Unione Tresinaro Secchia.

### **art. 3 – RAPPORTI CON IL PERSONALE**

Gli operatori impiegati nel servizio affidato, per tutti i profili connessi al contratto di lavoro, avranno rapporti di lavoro solamente con la Ditta aggiudicatrice, che assicurerà nei loro confronti la piena applicazione del C.C.N.L. vigente ai sensi e per gli effetti degli artt. 2067 e seguenti del Libro Quinto, Titolo I, Capo III del Codice Civile.

E' fatto obbligo alla Ditta aggiudicataria di curare l'osservanza delle norme previdenziali e contrattuali disposte a favore del personale, secondo i livelli previsti dal CCNL vigente ai sensi e per gli effetti degli artt. 2067 e seguenti del Libro Quinto, Titolo I Capo III del Codice Civile.

La Ditta è responsabile dei danni che dovessero occorrere all'utenza, agli operatori e/o terzi, nel corso dello svolgimento del servizio ed imputabili a colpe dei propri operatori, ai sensi dell'art. 2049 del c.c.

#### **art. 4 - VARIAZIONI DEL SERVIZIO**

L'Unione Tresinaro Secchia, per esigenze che subentrino nel corso del rapporto contrattuale, potrà richiedere formalmente una estensione del servizio fino al limite massimo del 20% dell'importo di aggiudicazione. Per analoghi motivi, potrà, altresì, richiedere formalmente una riduzione del servizio, con riduzione proporzionale dei relativi compensi. L'aggiudicatario si impegna e si obbliga ad aderire alla richiesta di variazioni nelle prestazioni come sopra indicato, applicando gli stessi prezzi stabiliti in sede di aggiudicazione.

#### **art. 5 - LIQUIDAZIONE DEI CORRISPETTIVI – FATTURAZIONE E PAGAMENTI**

I corrispettivi saranno liquidati dal Servizio Sociale Associato con rate mensili di norma entro 60 giorni dalla data di emissione delle relative fatture.

Dal pagamento del corrispettivo sarà detratto l'importo delle eventuali penalità applicate per inadempienza a carico della ditta aggiudicataria e quant'altro dalla stessa dovuto.

Con i corrispettivi di cui sopra si intendono interamente compensati dall'Unione Tresinaro Secchia tutti i servizi, le prestazioni, le spese accessorie necessarie per la perfetta esecuzione del servizio, qualsiasi onere, espresso e non dal presente capitolato, inherente e conseguente al servizio di cui si tratta.

Annualmente la Ditta aggiudicataria dovrà presentare la documentazione attestante il versamento dei contributi previdenziali e assicurativi obbligatori, per infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti. Le liquidazioni potranno essere sospese in difetto di tale documentazione e fino all'esibizione della medesima.

#### **art. 6 - VIGILANZA E CONTROLLO DEL SERVIZIO**

Competono al Servizio Sociale Associato dell'Unione Tresinaro Secchia la vigilanza ed il controllo delle attività, in particolare la verifica della congruità e della puntualità delle prestazioni rispetto agli obiettivi del servizio affidato.

L'Ente si riserva la verifica periodica delle prestazioni volta alla valutazione dei risultati conseguiti ed alla eventuale introduzione di modifiche all'attività svolta. L'Unione Tresinaro Secchia si riserva la facoltà di recedere dal contratto in qualsiasi momento nel caso che, dopo due richiami scritti, la Ditta aggiudicatrice non adempia ad eliminare le irregolarità contestatele circa l'osservanza delle norme contrattuali.

#### **art. 7 – SANZIONI**

La Ditta aggiudicataria, nell'esecuzione del servizio avrà l'obbligo di seguire le disposizioni di legge ed i regolamenti interni all'Ente che riguardano il servizio stesso e le disposizioni del presente capitolato.

L'Unione Tresinaro Secchia potrà, previa contestazione alla Ditta aggiudicataria, applicare sanzioni nei casi di violazione degli obblighi imposti da leggi o regolamenti o qualora non vi sia rispondenza del servizio a quanto richiesto nel presente Capitolato.

La Ditta è tenuta al pagamento di una pena pecuniaria, che sarà stabilita dal Responsabile del Servizio Sociale Associato che varierà, secondo la gravità dell'infrazione, da un minimo di € 80,00 ad un massimo di € 800,00. In caso di recidiva per la medesima infrazione, la penalità è raddoppiata.

L'unica formalità preliminare per l'applicazione delle penalità sopra indicate è la contestazione degli addebiti. Alla contestazione dell'inadempienza la Ditta aggiudicatrice ha facoltà di presentare le proprie controdeduzioni entro e non oltre 10 giorni dalla data di ricevimento della lettera di addebito.

L'Unione Tresinaro Secchia procede al recupero della penalità mediante ritenuta sul mandato di pagamento delle fatture emesse dalla Ditta aggiudicataria.

## **art. 8 – CESSIONE E SUB-AFFIDAMENTO**

E' fatto espressamente divieto alla Ditta aggiudicataria di cessione e di sub-affidamento sia totale che parziale delle prestazioni oggetto del presente capitolato

## **art. 9 – RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

L'Unione Tresinaro Secchia ha diritto – indipendentemente dai casi previsti nei precedenti articoli – di promuovere nei modi e forme di legge la risoluzione del contratto, senza pregiudizio di ogni altra azione per rivalsa di danni, nei casi sotto indicati:

- 1) abbandono del servizio, salvo che per forza maggiore;
- 2) apertura di una procedura concorsuale a carico della ditta aggiudicataria;
- 3) gravi violazioni e/o inosservanze delle norme del presente capitolato relative alla normativa in materia di sicurezza, prevenzione, assistenza, previdenza ed assicurazione dei lavoratori e dei contratti collettivi nazionali o territoriali;
- 4) per comportamento abitualmente scorretto verso gli utenti;
- 5) per l'inosservanza di uno o più impegni assunti verso l'Unione **Tresinaro Secchia**;
- 6) quando si renda colpevole di frode in caso di fallimento;
- 7) quando ceda ad altri, in tutto o in parte, sia direttamente che indirettamente per interposta persona, i diritti o gli obblighi inerenti il presente Capitolato o subaffidamento in toto o in parte il servizio;
- 8) qualora la ditta non mantenesse per tutta la durata del contratto il possesso di tutti i requisiti prescritti dalla vigente normativa e dal presente capitolato;
- 9) per ogni altra inadempienza qui non contemplata o per ogni fatto che renda non possibile la prosecuzione del servizio, ai sensi dell'art. 1453 del Codice Civile;
- 10) in caso di inosservanza delle modifiche o degli interventi richiesti dall'Ente o in caso di carenze gravi ed irrimediabili in quanto incidenti sul servizio in maniera pregiudizievole ai sensi del medesimo articolo.

Nelle ipotesi di cui sopra il contratto sarà risolto di diritto con effetto immediato a seguito di dichiarazione dell'Unione Tresinaro Secchia in forma di lettera raccomandata, di volersi avvalere della clausola risolutiva.

Qualora l'Unione dei Comuni intenda avvalersi di tale clausola, la stessa si riverrà sulla Ditta Aggiudicatrice a titolo di risarcimento dei danni subiti per tale causa, quantificati nella somma pari alla differenza di prezzo tra quello praticato rispettivamente dall'aggiudicatario e dalla ditta subentrante, nonché nelle spese sostenute dall'Unione Tresinaro Secchia per l'eventuale riaffidamento del servizio. L'importo complessivo sarà prelevato dal deposito cauzionale e dagli altri crediti dell'Impresa.

#### **art. 10 – RECESSO**

L'Unione Tresinaro Secchia ha il diritto di recedere unilateralmente dal contratto per giusta causa in qualsiasi momento, con un preavviso di almeno 30 giorni solari, da comunicarsi alla Ditta aggiudicatrice con lettera raccomandata A/R.

Si conviene che per giusta causa si intende, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo:

- l'insolvenza o il grave dissesto finanziario della Ditta aggiudicatrice risultante dall'avvio di una procedura concorsuale o dal deposito di un ricorso/istanza che proroga lo scioglimento, la liquidazione, la composizione amichevole, la ristrutturazione dell'indebitamento o il concordato con i creditori, ovvero nel caso in cui venga designato un liquidatore, curatore, custode o soggetto avente simili funzioni, il quale entri in possesso dei beni o venga incaricato della gestione degli affari della Ditta;
- in caso in cui la Ditta aggiudicatrice perda i requisiti minimi richiesti per la partecipazione alla gara pubblica attraverso la quale la stessa si è aggiudicata il servizio nonché quelli richiesti per la stipula del relativo contratto;

- ogni altra fattispecie che faccia venire meno il rapporto di fiducia sottostante il presente contratto.

Inoltre L'Unione Tresinaro Secchia ha diritto di recedere unilateralmente dal contratto qualora, per modificazioni nell'organizzazione gestionale dei servizi da parte dell'Ente, venissero a mancare i presupposti per la continuazione del rapporto contrattuale. Il recesso è comunicato alla Ditta aggiudicatrice a mezzo lettera raccomandata A/R con un preavviso di almeno 90 giorni solari.

In caso di recesso dell'Unione Tresinaro Secchia Comuni, la Ditta aggiudicatrice ha diritto al pagamento di quanto fornito, purché la fornitura sia stata eseguita correttamente ed a regola d'arte, secondo il corrispettivo e le condizioni contrattuali, rinunciando espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa, anche di natura risarcitoria, e ad ogni ulteriore compenso o indennizzo e/o rimborso delle spese, anche in deroga a quanto previsto dall'art. 1671 cod. civ..

#### **art. 11 – SOSTITUZIONE DELLA DITTA AGGIUDICATARIA**

Qualora per l'Unione dei Comuni si rendesse necessario ricorrere alla sostituzione della Ditta aggiudicataria in caso di risoluzione del contratto per cause imputabili alla ditta stessa, l'Ente si riserva la facoltà di incaricare della gestione del servizio in oggetto la seconda ditta in graduatoria.

#### **art. 12 – RISCHI DI INTERFERENZE AI SENSI DEL D. LGS N. 81/2008 E S. M. I.**

Trattandosi di servizi di natura intellettuale anche se effettuati presso la stazione appaltante, non è stato predisposto preventivamente il DUVRI e la conseguente stima dei costi sulla sicurezza secondo quanto previsto dall'art. 26 del D. Lgs n. 81 del 09/04/08 e s. m. i., in virtù di quanto chiarito con determinazione n. 3/08 dell'Autorità dei Lavori Pubblici secondo cui “*è possibile escludere preventivamente la predisposizione del DUVRI e la conseguente stima dei costi sulla sicurezza per i servizi di natura intellettuale anche se*

*effettuati presso la Stazione appaltante". Il DUVRI potrà essere redatto dallo stesso committente, anche su proposta dell'esecutore del contratto in caso di modifiche di carattere tecnico-logistico ed organizzativo incidenti sulle modalità realizzative del servizio.*

Per tutti gli altri rischi non riferibili alle interferenze resta immutato l'obbligo a carico dell'operatore economico di elaborare il proprio documento di valutazione dei rischi e di provvedere all'attuazione delle misure di sicurezza necessarie per eliminare o ridurre al minimo i rischi specifici propri dell'attività svolta

#### **art. 13 - CAUZIONE**

L'impresa aggiudicataria, ai sensi dell'art. 113 del D. Lgs. 163/2006, è obbligata a costituire una garanzia fideiussoria del 10% dell'importo contrattuale

#### **art. 14 – NORME APPLICABILI**

Per quanto non previsto dal presente capitolo si fa espresso rinvio alle disposizioni vigenti in materia ed alle norme del Codice Civile.

#### **art. 15 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

L'impresa aggiudicataria si impegna ad istruire il personale impegnato nel servizio affinché i dati personali dei cittadini che si rivolgono agli sportelli, vengano considerati riservati e trattati nel rispetto delle norme di cui al D. Lgs. 196/03.

#### **art. 16 - SPESE CONTRATTUALI**

Il contratto sarà stipulato con la forma di atto pubblico amministrativo, con spese a carico della ditta aggiudicataria.

#### **art. 17 – CONTROVERSIE**

Per la risoluzione di eventuali controversie che potessero insorgere nell'esecuzione del servizio, non definibili in via breve tra le parti contraenti, il Foro competente è quello di Reggio Emilia.